



Palazzo Papadopoli, San Polo 1364, Venice, 3 June – 7 August 2011

“The Future Generation Art Prize @ Venice” — проект-участник официальной параллельной программы 54-й Международной художественной выставки в Венеции La Biennale di Venezia

PinchukArtCentre и Фонд Виктора Пинчука имеют честь представить выставку "The Future Generation Art Prize @ Venice" с участием 19 художников из 18 стран, ставших номинантами на получение первой международной художественной премии.

Выставка — проект-участник официальной параллельной программы (Collateral events) 54-й Венецианской биеннале La Biennale di Venezia — будет проходить в Палаццо Пападополи (Palazzo Papadopoli) с 4 июня по 7 августа 2011 года. График работы: с 10:00 до 18:00 ежедневно, кроме понедельника.

Экспозиция представляет 19 проектов независимых художников, включая победителей Синтию Марчелле (обладательница главной премии Future Generation Art Prize 2010), Мирча Николае (обладатель специальной премии Future Generation Art Prize 2010) и Артема Волокитина - первого победителя национальной Премии PinchukArtCentre 2009. Этот сложный и динамичный взгляд нового поколения художников станет важным дополнением к 54-й Венецианской биеннале «ILLUMInations», которая уже самим своим названием подчеркивает важность глобальных художественных преобразований. «Future Generation Art Prize @ Venice» является воплощением прогрессивного мышления. Из всех групп работ, которые будут представлены на выставке, 13 были созданы специально для участия в Future Generation Art Prize, а 7 - будут представлены в Венеции впервые.

Художники, работы которых представлены на выставке: **Зияд Антар**, Ливан; **Фикрет Атай**, Турция; **Чао Фей**, Китай; **Керен Ситтер**, Израиль; **Натали Дюрберг**, Швеция; **Николас Глобо**, Южная Африка; **Клеменс Холлерер**, Австрия; **Руно Лагомарсино**, Швеция; **Синтия Марчелле**, Бразилия; **Мирча Николае**, Румыния; **Рубен Очоа**, США; **Вильфредо Прието**, Куба; **Катерина Шеда**, Чехия; **Гидо ван дер Верве**, Нидерланды; **Нико Вашеллари**, Италия; **Йоринде Фокт**, Германия; **Артем Волокитин**, Украины; **Эмили Уордрилл**, Великобритания; **Гектор Замора**, Мексика.

Организованная PinchukArtCentre, Future Generation Art Prize - это первая международная премия, целью которой является открытие новых имен в мире искусства и оказание долгосрочной поддержки следующему поколению художников. Эта премия - важный вклад в дело привлечения молодых художников к открытому участию в динамичном культурном развитии обществ в период глобальных перемен.

V I C T O R
P I N C H U K
F O U N D A T I O N

Press office: +380 44 494 1148, press@pinchukartcentre.org
www.pinchukartcentre.org
www.futuregenerationartprize.org



Palazzo Papadopoli, San Polo 1364, Venice, 3 June – 7 August 2011

«Сегодня в мире происходит Большая Интеллектуальная Революция», - говорит Виктор Пинчук. «Она дает нам возможность мыслить принципиально по-новому, она толкает нас вперед на пути, которые еще несколько лет назад невозможно было представить. Вот почему премия Future Generation Art Prize построена именно на такой основе - никаких ограничений, кроме возрастных. Результат, который вылился в эту выставку - это таланты и взгляды отовсюду. Это те, кого мы ждем сегодня, завтра и всегда. И это всегда те, кто в поиске и стремится творить».

Арт-премия Future Generation Art Prize является важным вкладом Фонда Виктора Пинчука в развитие молодого поколения художников и создание новых произведений искусства. Главный приз в размере \$ 100 000 присуждается международным жюри (US \$ 60 000 наличными / US \$ 40 000 инвестиция в создание новых работ), которое также имеет право присудить до \$ 20 000 в качестве специальных премий.

Арт-премия Future Generation Art Prize также придает большое значение постоянному развитию новых талантов, в частности заручившись поддержкой выдающихся Патронов Премии: Андреаса Гурски, Дэмиена Херста, Джеффа Кунса и Такаши Мураками, являющимися членами уважаемого международного Совета.

Премия, вручение которой проходит раз в два года, предлагает участие в конкурсе представителям международного сообщества путем демократичной процедуры подачи заявок через Интернет. Все художники в возрасте до 35 лет имеют право участвовать в конкурсе, без каких-либо ограничений относительно их пола, национальности, расовой принадлежности или художественных средств изображения. Шорт-лист номинантов на премию отбирается международной Отборочной комиссией.

В 2010 году члены Отборочной комиссии, в состав которой вошли 7 экспертов мирового масштаба, отобрали 20 участников из свыше 6 000 заявок, полученных от молодых художников, проживающих в 125 странах. Двадцать первым номинантом на получение премии Future Generation Art Prize стал Артем Волокитин - первый победитель Премии PinchukArtCentre 2009 (общенациональной премии в сфере современного искусства для молодых украинских художников до 35 лет). Выставка участников шорт-листа проходила в PinchukArtCentre с 30 октября 2010 в 9 января 2011 года.

Комиссар проекта "The Future Generation Art Prize @ Venice" - Эххард Шнайдер, куратор - Бйорн Гельдхоф.

Прием заявок на участие в конкурсе на соискание премии Future Generation Art Prize 2012 начнется в режиме online 16 января 2012 года на официальном



Palazzo Papadopoli, San Polo 1364, Venice, 3 June – 7 August 2011

сайте Премии futuregenerationartprize.org

Адрес:

Palazzo Papadopoli (причал речного трамвая San Silvestro)
San Polo, 1364
30125 Венеция, Италия

Организаторы:

PinchukArtCentre (pinchukartcentre.org)
Фонд Виктора Пинчука (pinchukfund.org)

Справки для прессы:

Денис Казван,
Директор отдела коммуникаций,
Фонд Виктора Пинчука
press@pinchukartcentre.org
+380 44 494 11 48

Rachel Judlowe, Ruder Finn Arts & Communications Counselors
Judlower@ruderfinn.com / +1 917.608.8855

V I C T O R
P I N C H U K
F O U N D A T I O N

Press office: +380 44 494 1148, press@pinchukartcentre.org
www.pinchukartcentre.org
www.futuregenerationartprize.org

Авторы – участники проекта “The Future Generation Art Prize@Venice”



Зияд Антар родился в 1978 году в г. Саида, Ливан. В данный момент он живет и работает в Париже и Берлине. После получения степени по сельскохозяйственному машиностроению в 2001 г., он начал работать с фото и видео. В 2002 г. Антар снял свой первый документальный фильм о французском художнике Жане-Люке Мулене и с тех пор создал еще несколько документальных лент для арабской службы новостей «al-Arabiya». Без откровенной политизированности, Антар часто исследует мир, несущий печать войны и насилия.



Фикрет Атай родился в 1976 году в Батмане, Турция. Он закончил Fine Arts Faculty университета Dicle, Турция. Его видео-работы демонстрируют короткие зарисовки из жизни его родного Батмана, курдского города недалеко от границы между Турцией и Ираком. Атай принимал участие в Сиднейской Бьеннале (2006), Стамбульской Бьеннале (2007), Александрийской Бьеннале (2009) и Лионской Бьеннале (2009).



Чао Фей родилась в 1978 году в г. Гуанчжоу, Китай. Она закончила Guangzhou Academy of Fine Arts в 2001 г. и с того времени прославилась своими мультимедийными инсталляциями и видео. Чао Фей признана одной из ключевых фигур нового поколения художников материкового Китая. Она живет и работает в Пекине. Ее работы были представлены на Венецианской Бьеннале (2003, 2007), Шанхайской Бьеннале (2004), Стамбульской Бьеннале (2007) и Лионской Бьеннале (2007). Ее новый проект ЮАНЬ-Город (2008-) был представлен в Deutsche Guggenheim, Берлин. Чао Фей была удостоена в 2006 году наградой Best Young Artist Award премии CCAA (Chinese Contemporary Art Award) и стала финалистом Hugo Boss Prize 2010.



Керен Ситтер родилась в 1977 году в Тель-Авиве, Израиль. В 1997-1999 она обучалась в Avni Institute в Тель-Авиве и в 2002-2004 гг. в De Ateliers в Амстердаме. Она живет и работает в Берлине, Германия. Керен Ситтер является обладательницей Baloise Art Prize Basel (2006) и Ars Viva Preis für Bildende Kunst des Kulturkreises der deutschen Wirtschaft, Берлин (2008). В 2009 г. она получила Absolut Art Award и была номинирована на Preis der Nationalgalerie für junge Kunst Berlin. Ее работы были представлены на Венецианской Бьеннале (2009).



Натали Дюрберг родилась в 1978 году в Лисекили, Швеция, и получила степень магистра в Malmo Art Academy. Сейчас Дюрберг и ее партнер, Ганс Берг, живут и работают в Берлине, Германия. Ее работы были представлены на Венецианской Бьеннале (2009), у нее были выставки в Tate Modern, Лондон, Solomon R. Guggenheim Museum, Нью-Йорк, и Hamburger Bahnhof, Берлин. В 2010 и 2011 ее работы представляются в Kestnergesellschaft, Ганновер, Camden Arts Centre, Лондон и Walker Art Center, Миннеаполис. Она была удостоена Carnegie Art Award, стипендии для молодых художников в 2008 и Silver Lion for a Promising Young Artist на Венецианской Бьеннале в 2009.



Николас Глобо родился в 1975 году в Кейптауне, Южная Африка. Он закончил Witswatersand Technikon, получив степень бакалавра технологий в 2002. В 2008 персональные выставки Глобо прошли в Level 2 Gallery в Tate Modern, Лондон, и в ICA в Бостоне, как часть серии Momentum. Его персональная выставка как победителя Standard Bank Young Artist Award for Visual Art 2009 объехала туром крупнейшие города Южной Африки в 2010. Он участник Ливерпульской Бьеннале 2010.



Клеменс Холлерер родился в 1975 году в Брук-ан-дер-Мур, Австрия. После изучения фотографии в Euregio College of Fine Art Photography в Кефермаркте, он поступил в аспирантуру HISK, the Higher Institute of Fine Arts в Антверпене (2006-2008). В HISK он увлекся живописью, инсталляциями и скульптурами. Он живет и работает в г. Грац, Австрия. Его работы были представлены на национальном и международном уровне, включая выставки в Австралии, Новой Зеландии, США и многих странах в Европе.



Руно Лагомарсино родился в 1977 году в Лунди, Швеция, и проживает теперь в Мальмо. После изучения искусства в Academy of Fine Art Valand, Гетеборг, и Malmo Art Academy, он получил степень магистра изобразительного искусства в 2003 г. В 2006 г. Лагомарсино получил резиденцию IASPIS в Стамбуле, а в 2007–2008 был участником Whitney Independent Study Program в Нью-Йорке.



Синтия Марселле родилась в 1974 году в Бразилии. Обучалась изобразительному искусству в Universidade Federal de Minas Gerais, живет и работает в Бело-Оризонте. Ее работы были представлены в рамках крупнейших выставок, в том числе - Гаванской Бьеннале, Куба (2006), Лионской Бьеннале (2007), Panorama da Arte Brasileira в Сан-Пауло (2007) и в Мадриде (2008). Она была награждена International Prize for Performance в Тренто, Италия (2006) и получила резиденцию в рамках ежегодной программы TrAIN artist in residency award at Gasworks, Лондон (2009).



Мирча Николаэ родился в 1980 году в Румынии. Он учился в Университете Бухареста, где получил степень в области исследований европейской культуры на литературном факультете, защитив работу по сооружению «Дом народа». Затем он получил степень магистра по антропологии пространства в Ion Mincu Institute for Architecture, Бухарест. Николаэ живет и работает сейчас в Бухаресте.



Рубен Очоа родился в 1974 г. в Оменсайде, Калифорния. Он учился в Parsons School of Art and Design, Нью-Йорк, Otis College of Art and Design, Лос-Анджелес (BFA, 1997) и University of California, Ирвин (MFA, 2003). На данный момент живет и работает в Лос-Анджелесе. Работы Очоа были включены в программу Калифорнийской Бьеннале в Orange County Museum of Art, Нью-Порт, и Бьеннале в Whitney Museum of American Art (2008), Нью-Йорк. В 2005 он был награжден грантом Creative Capital Grant за свой проект Fwy Wall Extraction, а в 2008 получил стипендию John Simon Guggenheim Memorial Foundation Fellowship.



Вильфредо Прието родился в 1978 году в Заза-дель-Медио, в провинции Санти Спириту, Куба. Он окончил Higher Institute of Visual Art в Гаване в 2002 году. На 8-й Гаванской бьеннале он был награжден премией ЮНЕСКО за популяризацию искусства в числе участников Galeria DUPP – объединения из 14 художников. Его работы были представлены на таких международных событиях как Гаванская Бьеннале (4 последних раза), Сингапурская Бьеннале и Венецианская Бьеннале (2007). Он живет и работает в Испании. Прието стал стипендиатом John Simon Guggenheim Fellow в 2006 году в Нью-Йорке. Недавно он был награжден Premio F в Буэнос-Айресе и Cartier Foundation Award, с резиденцией в Gasworks, Лондон, в 2008 году.



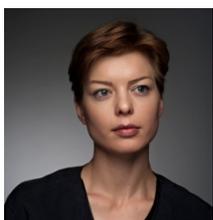
Катерина Шеда родилась в 1977 г. в Брно, Чехия. Она училась в Академии изобразительного искусства в Праге и в Школе прикладного искусства в Брно. Ее проекты, как правило, разворачиваются в той местности, где она проживает (в деревне или на окраине города). Шеда принимала участие в многочисленных персональных и групповых выставках, включая Берлинскую Бьеннале (2008) и Лионскую Бьеннале (2009) и др.



Гидо ван дер Верве родился в 1977 году в Папендрехте, Голландия. Он рос, занимаясь классической музыкой, но после изучения музыки, промышленного дизайна, классической археологии и русского языка, он поступил в Gerrit Rietveld Academie, Амстердам, для изучения аудиовизуального искусства. Гидо ван дер Верве живет и работает в Хассе, Финляндия, и Амстердаме, Голландия. Он был резидентом в International Studio и Curatorial Program, Нью-Йорк. В 2005 он был номинирован на Prix de Rome, в 2008 получил грант от F.C.A., Нью-Йорк, а в 2010 получил Prix International d'Art Contemporain от Foundation Prince Pierre de Monaco.



Нико Вашеллари родился в 1976 году в Витторио-Венето, Италия. Он работает с разнообразными медиа – перформанс, скульптура, видео, звук и коллаж. Работы Вашеллари принимали участие в престижных выставках, а именно Венецианской Бьеннале (2007), где он был удостоен Премии за Итальянское искусство, Манифесты (2008) и Римской Квадриеннале (2008). В 2010 году он также представил перформанс в галерее Марины Абрамович.



Йоринде Фокт родилась в 1977 году в Франкфурте-на-Майне, Германия. Она окончила Multimedia Studies под руководством проф. Моэбуса в UdK Berlin (1999–2000), Visual Art Studies в Royal College of Art, Лондон (2001), Visual Culture Studies с проф. Сивердингом в UdK Berlin (2003), а также Visual Culture Studies, Photography с проф. Сивердингом в UdK Berlin (2001–2004). Она получила Bosch Rexroth Prize, Otto Dix Prize, Гера, и резидентскую программу В. Н. Watermill Foundation, Нью-Йорк. Сейчас она живет и работает в Берлине.



Артем Волокитин родился в 1981 году в г. Чугуев, Харьковская обл., Украина. Он окончил Харьковскую государственную академию дизайна и искусств. В 2009 году получил первую Премию PinchukArtCentre. Сейчас он живет и работает в Харькове.



Эмили Уордрилл родилась в 1977 году в Рагби, Великобритания, и сегодня живет и работает в Лондоне. Работы Уордрилл были широко представлены как в Британии, так и за рубежом. Она старший преподаватель в Central Saint Martins College of Art. В 2006 году Уордрилл принимала участие в Art Now Lightbox programme в Tate Britain. Ее фильмы также демонстрировались на международных фестивалях, включая Oberhausen, Нью-Йоркский и Лондонский кинофестивали. Самая масштабная на сегодняшний день выставка работ Уордрилл – windows broken, break, broke together – открылась в de Appel, Амстердам, в 2010 году.



Гектор Замора родился в 1974 году в Мехико, где изучал графический дизайн в UAM-X. Сейчас он живет и работает в Сан-Паулу, Бразилия. Его работы были представлены на Бьеннале в Сан-Паулу (2006), Бьеннале в г. Бузан, Южная Корея (2006), Encuentro Internacional Medellin, Колумбия (2007), Гаванской Бьеннале, Куба (2007) и Венецианской Бьеннале (2009).

The Future Generation Art Prize @ Venice

Список работ

Зияд Антар

Terres de pomme de terre, 2009

Цветная печать, видео 16 мм, длительность: 26 мин

Фикрет Атай

Бэтмен против Бэтмена, 2009

Цветное видео, звук, Длительность 9:52 мин

Чао Фей

В ночном саду, 2010

Смешанная техника, созданная по месту инсталляция

Керен Ситтер

Самый жаркий день в году, 2010

Цифровое цветное видео, звук, длительность: 12:45 мин., музыка: Tal Hefer

Courtesy of Keren Cytter; Galerie Christian Nagel, Köln/Berlin/Antwerpen

Натали Дюрберг

Умерщвление добычи, 2008

Цифровое видео записанное на цифровой Betacam, пластилиновая анимация, 4:3, в цвете, стерео,

Длительность: 5:40 мин.

Николас Глобо

Il-isobar nemimoa ngeyeKhala, 2010

Шерсть и лента на холсте

Isidla, 2011

Внутренние резиновые трубы, ленты, ткань, размеры варьируются

Hiomla, 2011

Ленты, резиновые трубы, бумага

Клеменс Холлерер

Как полностью исчезнуть, 2011

Эмаль на дереве

Courtesy Gallery Winiarczyk, Vienna

Руно Лагомарсино

Горизонт (рисование южного солнца), 2010

Рисование солнца на газетной бумаге, серия из 90 рисунков, 18 x 10 см

На этой стене изображен не рисунок, а география, 2010

Синтия Марчелле

475 Назад, 2009

Зацикленное видео, длительность: 8:12

Крестовый поход, 2010

Зацикленное видео, длительность: 9:36

Фонтан 193, 2008

Видео, запущенное по кругу, длительность: 12 мин.

Мирсеа Николаэ

Компания «Румынский киоск», 2010

(Модель 1986)

Дерево, краска, лампочка

Компания «Румынский киоск», 2010
Фильм, длительность: 55 хв.

Рубен Очоа

Три тысячи четыреста шесть килограммов смещения плюс металлическая плита, 2011
Бетон, металл и грязь, 283.5 x 210 x 146 см
Courtesy of the artist and Susanne Vielmetter Los Angeles Projects

Две тысячи семьсот восемьдесят пять килограммов смещения плюс металлическая плита, 2011
Бетон, металл и грязь, 283.5 x 210 x 146 см
Courtesy of the artist and Susanne Vielmetter Los Angeles Projects

Две тысячи девятьсот пятьдесят килограммов смещения плюс металлическая плита, 2011
Бетон, металл и грязь, 283.5 x 210 x 146 см
Courtesy of the artist and Susanne Vielmetter Los Angeles Projects

Вильфредо Прието

Политически корректный, 2009
Арбуз, размеры варьируются

Катерина Седа

Huundai: день открытых дверей, 2011
Смешанная техника
Courtesy artist, Franco Soffiantino Gallery and La Gaia Collection

Гидо ван дер Верве

Nummer twaalf, 2009
Видео, длительность: 42 min

Нико Вашеллари

Неназванные горизонты, 2011
Коллаж на бумаге, 120 слайдов, 3 проектора, размеры варьируются
Courtesy of Bugada & Cargnel, Paris

Йоринде Фокт

Interhorizontal Nexus (Киев 1-7) Берлин, 2010
Чернила, масляная пастель, графит на бумаге

Артем Волокитин

Эксперимент 1, 2011
Эксперимент 2, 2011
Эксперимент 3, 2011
Эксперимент 4, 2011
Эксперимент 5, 2011

Памятник влюбленным, 2009-2011
180 x 135 см
Все работы: холст, масло

Эмили Уордилл

Хранители игры без игры, 2009
Видео, цвет, звук, длительность: 76 мин.
Courtesy the artist, Fortescue Avenue/Jonathan Viner, STANDARD (OSLO) and Altman Siegel
© Emily Wardill

Гектор Замора

БАМ – стройка века, 2010
дерево, металл
созданная по месту инсталляция